

ic! berlin

**ADDITIONAL SAFETY
INFORMATION**



DE

BRILLENETUI

Hinweise im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 2023/988

Dieses Produkt kann Magnete enthalten. Trägern von Herzschrittmachern und akustischen Geräten wird daher von der Verwendung dieses Produkts nicht empfohlen, da die Materialien deren Funktion beeinträchtigen könnten.

Es kann Kleinteile enthalten, die sich lösen können.

Einige Etuis umfassen eine Tragekordel bzw. ein Band, das eine Erstickungsgefahr darstellen kann.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Beschwerden, Anomalien und/oder unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit diesem Produkt müssen dem Händler/der Verkaufsstelle, bei dem/der das Produkt erworben wurde, gemeldet werden oder an **info@ic-berlin.de** gerichtet werden.

EN

EYEWEAR CASE

Warnings according to Regulation (EU) 2023/988

It may contain magnets, so use by cardiac stimulator and acoustic device wearers is not advisable due to the presence of materials that could interfere with their functioning.

Can contain detachable small parts.

Some cases may come with a cord / band for carrying, so there is a choking hazard.

Keep out of the reach of children.

Complaints, anomalies and/or any adverse event related to this product must be reported to the dealer/store where you purchased this product or must be addressed to: **info@ic-berlin.de**.

IT

ASTUCCIO PER OCCHIALE

Avvertenze ai sensi del Regolamento (UE) 2023/988

Può contenere magneti, si sconsiglia l'utilizzo del prodotto ai portatori di stimolatori cardiaci ed apparecchi acustici a causa della presenza di materiali che potrebbero alterarne il funzionamento.

Può contenere piccole parti che possono staccarsi.

Alcuni astucci possono avere un cordino / fettuccia per essere indossato, persiste un rischio di strangolamento.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Reclami, anomalie e/o qualsiasi evento avverso riconducibile all'utilizzo del prodotto devono essere segnalati al rivenditore/negozio autorizzato presso il quale è stato acquistato il prodotto o devono essere indirizzati a: **info@ic-berlin.de**.

FR

ÉTUI À LUNETTES

Avertissements au titre du règlement (UE) 2023/988

Peut contenir des aimants. L'utilisation de ce produit est déconseillée aux porteurs de stimulateurs cardiaques et de prothèses auditives en raison de la présence de matériaux susceptibles d'en altérer le fonctionnement.

Peut contenir de petits éléments susceptibles de se détacher.

Certains étuis peuvent avoir un cordon/une sangle pour être portés, il existe un risque de strangulation.

Tenir hors de portée des enfants.

Pour toute réclamation, pour signaler une anomalie et/ou tout effet indésirable en lien avec l'utilisation de ce produit, veuillez contacter le point de vente dans lequel le produit a été acheté ou vous adresser à : **info@ic-berlin.de.**

ES

ESTUCHE PARA GAFAS

Advertencias según el Reglamento (UE) 2023/988

Puede contener imanes, no se recomienda el uso del producto a los portadores de estimuladores cardíacos y audífonos debido a la presencia de materiales que podrían alterar su funcionamiento.

Puede contener pequeñas piezas que pueden desprenderse.

Algunos estuches pueden tener un cordón o cinta para llevarlos, lo que supone un riesgo de estrangulamiento.

Manténgalo alejado del alcance de los niños.

Las quejas, anomalías y/o acontecimientos adversos relacionados con el uso del producto deberán notificarse al distribuidor/comercio en el que haya comprado este producto, o bien dirigirse a: **info@ic-berlin.de**

PT

ESTOJO PARA ÓCULOS

Advertências em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988

Pode conter ímanes; desaconselha-se a utilização do produto por portadores de estimuladores cardíacos (pacemakers) e aparelhos auditivos, devido à presença de materiais que poderão alterar o funcionamento desses dispositivos.

Pode conter pequenas partes que podem soltar-se.

Alguns estojos podem ter um cordão/tira de utilização, pelo que existe o risco de estrangulamento.

Mantenha-o longe do alcance das crianças.

Reclamações, anomalias e/ou qualquer evento adverso relativos à utilização deste produto deverão ser comunicados ao revendedor/à loja onde o produto foi adquirido, ou encaminhados para: **info@ic-berlin.de**.

EL

ΘΗΚΗ ΓΥΑΛΙΩΝ

Προειδοποιήσεις σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988

Ενδέχεται να περιέχουν μαγνήτες, συνιστούμε στα άτομα που φέρουν βηματοδότη και ακουστικά βαρηκοΐας να μην τα χρησιμοποιούν επειδή έχουν υλικά που ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές με τα παραπάνω αναφερόμενα βοηθήματα.

Ενδέχεται να περιλαμβάνουν πολύ μικρά μέρη που μπορούν να αποκολληθούν.

Ορισμένες θήκες ενδέχεται να περιλαμβάνουν κορδόني/κορδέλα για να φοριούνται, υπάρχει κίνδυνος να επέλθει στραγγαλισμός.

Φυλάσσετε μακριά από παιδιά.

Τυχόν καταγγελίες, ανωμαλίες και/ή ανεπιθύμητο συμβάν που σχετίζονται με το προϊόν πρέπει να αναφέρονται στον πωλητή/κατάστημα όπου προμηθευτήκατε αυτό το προϊόν ή πρέπει να απευθύνονται στο **info@ic-berlin.de**.

NL

BRILLENETUI

Waarschuwingen overeenkomstig Verordening (EU) 2023/988

Kan magneten bevatten. Het gebruik van dit product wordt afgeraden voor dragers van pacemakers en gehoorapparaten vanwege de aanwezigheid van materialen die de werking ervan kunnen beïnvloeden.

Kan kleine onderdelen bevatten die los kunnen raken.

Sommige etuis kunnen een draagkoordje/-touwtje hebben, er blijft een risico op verstikking bestaan.

Buiten het bereik van kinderen houden.

Klachten, anomalieën en/of andere ongewenste gebeurtenissen in verband met dit product dienen te worden gemeld aan de erkende dealer/winkel waar u dit product heeft gekocht of te worden gericht aan: **info@ic-berlin.de**.

DA

BRILLEETUI

Advarsler i henhold til forordning (EU) 2023/988

Kan indeholde magneter. Bærere af pacemakere og høreapparater frarådes at bruge produktet pga. tilstedeværelse af materialer, der kan forstyrre disses funktion.

Kan indeholde smådele, der kan gå løs.

Visse etuier kan bæres i en snor/et bånd, hvilket udgør en risiko for kvælning.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Klager, uregelmæssigheder og/eller enhver negativ hændelse med relation til produktet skal indberettes til den forhandler/butik, hvor du købte dette produkt, eller kan adresseres til: **info@ic-berlin.de.**



POUZDRO NA BRÝLE

Upozornění podle nařízení (EU) č. 2023/988

Může obsahovat magnety, proto se nedoporučuje používání majiteli kardiostimulátorů a akustických přístrojů z důvodu přítomnosti materiálů, které by mohly narušit jejich funkci.

Může obsahovat oddělitelné malé části.

Některá pouzdra mohou být dodávána se šňůrkou/páskem na nošení, proto hrozí nebezpečí uškrcení.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Stížnosti, anomálie a/nebo jakékoli nežádoucí události týkající se tohoto výrobku je třeba nahlásit prodejci/prodejně, kde jste tento výrobek koupili, nebo je odeslat na adresu: **info@ic-berlin.de**.

HU

SZEMÜVEGTOK

Figyelmeztetések az (EU) 2023/988 rendelet alapján

Mágneseket tartalmazhat. A termék használata nem javasolt szívritmus-szabályozóval vagy halálkészülékkel rendelkező személyek számára, mert olyan anyagok jelenléte miatt, amelyek megváltoztathatják azok működését.

Apró alkatrészeket tartalmazhat, amelyek leválhatnak.

Egyes token hordható zsinórok/szíjak vannak, továbbra is fennáll a fulladásveszély.

Gyermekek elől elzárva tartandó.

A termékkel kapcsolatos panaszokat, rendellenességeket és/vagy bármilyen nemkívánatos eseményt jelentse annak a kereskedőnek/üzletnek, ahol a terméket vásárolta, vagy küldje be a következő címre **info@ic-berlin.de**.

TR

GÖZLÜK KABİ

2023/988 (AB) Sayılı Tüzük Uyarınca Uyarılar

Mıknatıs içerebilir ve çalışmasına müdahale edebilecek malzemelerin varlığı nedeniyle kalp pili ve işitme cihazı kullanan kişilerde kullanılması tavsiye edilmez.

Çıkarılabilir küçük parçalar içerebilir.

Bazı kaplar taşıma amaçlı bir kordon/bant ile birlikte sunulabilir, bu nedenle boğulma tehlikesi söz konusudur.

Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Bu ürünle ilgili şikayetler, anormallikler ve/veya herhangi bir olumsuz olay, ürünün satın alındığı bayiye/mağazaya bildirilmeli veya şu adrese gönderilmelidir:

info@ic-berlin.de.

SL

ETUI ZA OČALA

Opozorila v skladu z Uredbo (EU) 2023/988

Lahko vsebuje magnete. Uporaba izdelka ni priporočljiva za ljudi s srčnimi spodbujevalniki ali slušnimi aparati zaradi prisotnosti materialov, ki bi lahko spremenili njihovo delovanje.

Lahko vsebuje majhne dele, ki se lahko ločijo.

Nekateri etuiji imajo lahko vrvico/pasek za nošenje, kar pomeni, da obstaja nevarnost zadavljenja.

Hranite izven dosega otrok.

Pritožbe, anomalije in/ali kakršen koli neželeni dogodek v zvezi s tem izdelkom morate prijaviti trgovcu/trgovini, kjer ste kupili ta izdelek ali mora biti naslovljen na: **info@ic-berlin.de**.

SK

PUZDRO NA OKULIARE

Upozornenia podľa nariadenia (EÚ) 2023/988

Môže obsahovať magnety, preto sa neodporúča používať ho používateľom kardiostimulátorov a akustických zariadení vzhľadom na prítomnosť materiálov, ktoré by mohli narušiť ich fungovanie.

Môže obsahovať odnímateľné malé časti.

Niektoré puzdrá sa môžu dodávať so šnúrkou/pásikom na nosenie, takže hrozí nebezpečenstvo uškrtenia.

Uchovávať mimo dosahu detí.

Sťažnosti, anomálie a/alebo akékoľvek nežiaduce udalosti týkajúce sa tohto výrobku je potrebné nahlásiť predajcovi/predajni, kde ste tento výrobok kúpili, alebo ich adresovať na adresu: **info@ic-berlin.de**.

PL

ETUI NA OKULARY

Ostrzeżenia zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/988

Może zawierać magnesy, nie zalecamy korzystania z tego produktu osobom noszącym rozruszniki serca i aparaty słuchowe ze względu na obecność materiałów, które mogą zmienić ich działanie.

Może zawierać małe części, które mogą się odzepić.

Niektóre etui mogą być wyposażone w sznurek/pasek do noszenia na szyi, co stwarza ryzyko uduszenia.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Reklamacje, nieprawidłowości i/lub wszelkie zdarzenia niepożądane związane z niniejszym produktem należy zgłaszać sprzedawcy/sklepowi, w którym zakupiono ten produkt, lub kierować na adres:

info@ic-berlin.de.

RU

ЧЕХОЛ ДЛЯ ОЧКОВ

Предупреждения в соответствии с Регламентом (ЕС) 2023/988

Изделие может содержать магниты, поэтому носителям кардиостимуляторов и акустических устройств не рекомендуется его использование из-за наличия материалов, которые могут помешать их работе.

Может содержать съемные мелкие детали.

Некоторые чехлы могут поставляться со шнуром/лентой для переноски, поэтому существует опасность удушья.

Хранить в недоступном для детей месте. О жалобах, аномалиях и/или любых нежелательных явлениях, связанных с этим изделием, необходимо сообщать дилеру/магазину, где оно было приобретено, или по адресу: **info@ic-berlin.de**.

LV

BRIĻĻU FUTRĀLIS

Brīdinājumi saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988

Var saturēt magnētus. Produkta lietošana nav ieteicama cilvēkiem ar elektrokardiosimulatoriem vai dzirdes aparātiem, jo.

Var saturēt sīkas daļas, kas var atdalīties.

Dažiem futrāļiem var būt nēsājama aukla/siksniņa, joprojām pastāv nožņaugšanās risks.

Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Par sūdzībām, anomālijām un/vai jebkādiem nevēlamiem notikumiem saistībā ar produktu jāziņo izplatītājam/veikalam, kurā iegādājāties šo izstrādājumu, vai jānosūta e-pasts uz: **info@ic-berlin.de**.

LT

DĒKLAS AKINIAMS

Īspėjimai pagal reglamentu (ES) 2023/988

Gaminyje gali bŭti magnetu, todēl nerekomenduojame ņio gaminio naudoti asmenims, neņiojantiems ņirdies stimulatorius ir klausos aparatus, kadangi gaminyje yra medņiagu, galinēiu pakeisti ņiu prietaisų veikimā.

Sudētyje gali bŭti maņų galinēiu atskilti daleliu.

Kai kurie dēklai gali bŭti su dirņeliu arba ir (arba) juostele, kad juos bŭtų galima dēvēti, taēiau pavojus uņdusti vis tiek iņlieka.

Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Apie nusiskundimus, trŭkumus ir (arba) bet kokius nepageidaujamus įvykius, susijusius su ņiuo gaminiu, reikia praneņti prekybos atstovui arba parduotuvei, iņ kurios įsigijote ņį gaminį, arba siųsti juos adresu **info@ic-berlin.de**.

ET

PRILLITOOS

Hoiatused vastavalt määrusele (EL) 2023/988

See võib sisaldada magneteid, seega pole isikutel, kellel on südamestimulaator või kuuldeaparaat, selle kasutamine viimati mainitud seadmete toimimist häirida võivate materjalide olemasolu tõttu soovitatav.

Võib sisaldada eemaldatavaid väikeseid osi.

Mõne toosiga võib kaasas olla kandepael/kanderihm, seega esineb lämbumisoht.

Hoida lastele kättesaama.

Selle tootega seotud kaebustest, kõrvalekalletest ja/või mis tahes kõrvalmõjudest tuleb teatada edasimüüjale/kauplusele, kust te selle toote ostsite, või saata see teave aadressil **info@ic-berlin.de**.

FI

SILMÄLASIKOTELO

Asetuksen (EU) 2023/988 mukaiset varoitukset.

Saattaa sisältää magneetteja, minkä vuoksi tuotteen käyttöä ei suositella sydämentahdistimien ja kuulokojeiden käyttäjille, koska tuotteessa olevat materiaalit voivat muuttaa laitteiden toimintaa.

Saattaa sisältää pieniä osia, jotka voivat irrota.

Joissain koteloissa saattaa olla nauha/nyöri, joka voi aiheuttaa kuristumisvaaran.

Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Tähän tuotteeseen liittyvät valitukset, poikkeavuudet ja/tai haittatapahtumat on ilmoitettava jälleenmyyjälle/liikkeelle, josta olet ostanut tämän tuotteen, tai niistä on ilmoitettava osoitteeseen **info@ic-berlin.de**.

SV

GLASÖGONFODRAL

Varningar enligt förordning (EU) 2023/988

Kan innehålla magneter. Vi rekommenderar inte att denna produkt används av personer som bär pacemaker eller hörapparat, eftersom den innehåller material som kan påverka deras funktion.

Kan innehålla små delar som kan lossna.

Vissa fodral kan ha ett snöre/band för att bäras. Risk för strypning kvarstår.

Förvara utom räckhåll för barn.

Klagomål, anomalier och/eller alla negativa händelser relaterade till denna produkt måste rapporteras till återförsäljaren/butiken där du köpte denna produkt eller skickas till: **info@ic-berlin.de**.

RO

ETUI PENTRU OCHELARI

Avertismente conform Regulamentului (UE) 2023/988

Poate să conțină magneti, nu se recomandă utilizarea produsului de către persoanele care poartă stimulatoare cardiace și aparate auditive, din cauza prezenței materialelor care ar putea afecta funcționarea acestora.

Poate să conțină piese mici, care se pot desprinde.

Unele modele de etui pot să aibă un șnur/o curea pentru a fi purtate, există riscul de strangulare.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Reclamațiile, defectele și/sau orice evenimente adverse legate de acest produs trebuie să fie raportate revânzătorului/magazinului de la care ați achiziționat produsul sau trebuie să fie trimise la: **info@ic-berlin.de**.

BG

НЕСЕСЕР ЗА ОЧИЛА

предупреждения съгласно Регламент (ЕС)
2023/988

Може да съдържа магнити, употребата на продукта не се препоръчва за лица, носители на сърдечни стимулатори и слухови апарати поради наличието на материали, които биха могли да променят тяхното функциониране.

Може да съдържа малки части, които могат да се отлепят.

Някои несесери могат да имат връв / каишка, за да се носят, съществува риск от удушаване.

Да се съхранява на места, недостъпни за деца.

Оплаквания, аномалии и/или всяко нежелано събитие, свързано с този продукт, трябва да бъдат докладвани на продавача/магазина, където сте закупили този продукт или трябва да бъдат адресирани до: **info@ic-berlin.de**.

HR

KUTIJA ZA NAOČALE

Upozorenja u skladu s Uredbom (EU) 2023/988

Može sadržavati magnete. Upotreba proizvoda ne preporučuje se osobama koje nose srčane stimulatore i slušne aparate zbog prisutnosti materijala koji bi mogli utjecati na njihovo djelovanje.

Može sadržavati male dijelove koji se mogu odvojiti.

Neke kutije mogu imati vrpce / traku za nošenje, postoji rizik od davljenja.

Držati izvan dohvata djece.

Pritužbe, nedostaci i/ili bilo kakvi incidenti u vezi s ovim proizvodom moraju se prijaviti prodavaču/trgovini u kojoj je proizvod kupljen ili uputiti na adresu: **info@ic-berlin.de.**

NO

BRILLEETUI

Advarsler i henhold til forordning (EU) 2023/988

Kan inneholde magneter. Bruk av produktet anbefales ikke for personer med pacemakere eller høreapparater på grunn av tilstedeværelsen av materialer som kan endre deres funksjon.

Kan inneholde små deler som kan løsne.

Noen etuier kan ha snor/reim som skal brukes, som kan utgjøre en kvelningsfare.

Oppbevares utilgjengelig for barn.

Klager, feil og/eller uønskede hendelser knyttet til dette produktet, må rapporteres til forhandleren/butikken hvor produktet ble kjøpt, eller sendes til: **info@ic-berlin.de**

UK

ФУТЛЯР ДЛЯ ОКУЛЯРІВ

Попередження відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988

Виріб може містити магніти, тому носіям кардіостимуляторів та акустичних пристроїв не рекомендується його використання через наявність матеріалів, які можуть заважати їх функціонуванню.

Може містити знімні дрібні деталі.

Деякі чохла можуть бути укомплектовані шнуром/стрічкою для перенесення, тому існує небезпека удушення.

Зберігати в недоступному для дітей місці.

Про скарги, аномалії та/або будь-які небажані явища, пов'язані з цим виробом, необхідно повідомляти дилеру/магазину, де було його придбано, або звертатися за адресою:

info@ic-berlin.de.

تحذيرات وفقاً للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2023/988

قد يحتوي هذا المنتج على مغناطيس. يُفضل عدم استخدامه من قبل الأشخاص الذين لديهم أجهزة تنظيم ضربات القلب أو أجهزة السمع، حيث أن بعض المواد

الموجودة فيه قد تؤثر سلباً على أداء هذه الأجهزة يمكن أن يتضمن أجزاءً صغيرة يمكن فصلها بعض الحافظات قد تأتي مزودة بسلك أو حزام يمكن ارتداؤه، إلا أن خطر الاختناق لا يزال قائماً يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال يجب الإبلاغ عن أي شكاوى أو عيوب أو أحداث سلبية ناتجة عن استخدام المنتج إلى الوكيل أو المتجر المعتمد الذي تم شراء المنتج منه، أو يمكن إرسالها إلى:

info@ic-berlin.de

KO

안경 케이스

유럽 규정 제2023/988호에 따른 경고

자석이 포함될 수 있습니다. 심장 자극기 및 음향 장치 착용자는 장치의 기능을 방해할 수 있는 물질이 있으므로 사용하지 않는 것이 좋습니다.

분리 가능한 작은 부품을 포함할 수 있습니다. 일부 경우에는 휴대용 코드/밴드가 함께 제공되어 질식 위험이 있습니다.

어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
본 제품과 관련된 불만 사항, 이상 및/또는 부작용은 제품을 구입한 대리점/매장에 신고하거나 **info@ic-berlin.de** 주소로 문의하여 처리해야 합니다.

ZH

眼镜盒

根据欧盟 2023/988 条例规定的警示

眼镜盒可能含有磁铁。由于产品中含有可能会影响心脏起搏器或助听器功能的物质,因此不建议佩戴这些装置的人士使用本产品。

可能含有会脱落的小部件。

某些型号的眼镜盒可能设有佩戴用的绳子/带子,但仍然存在勒死的危险。

请存放在儿童无法触及的位置。

任何对产品的投诉、产品的瑕疵和/或与产品使用相关的其他不良事件,应向您购买产品的授权经销商/商店报告,或应致函联系:info@ic-berlin.de。

JP

チェーン

規則 (EU) 2023/988 に基づく警告

磁石が含まれている場合があります。ペースメーカーや補聴器の機能に影響を及ぼす可能性のある物質が含まれているため、ペースメーカーや補聴器を装着している人には本製品の使用は推奨されません。

外れる可能性のある小さな部品が含まれている場合があります。

メガネケースによっては、紐やストラップが付いているものもありますが、それで首を絞められる危険があります。

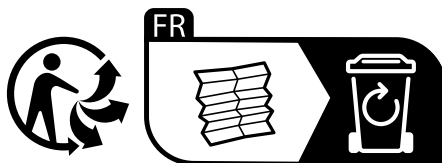
お子様の手の届かない場所に保管してください。製品の使用に起因する苦情、異常、有害事象は、製品を購入した正規販売店や店舗に報告するか、info@ic-berlin.de までご連絡ください。



ic! berlin GmbH

Wolfener Straße 32 F
12681 Berlin, Germany
info@ic-berlin.de

Rev. 0- 28/05/2025



PAP

